



Kode der Ausschreibung
AOV/SUA-SF 010/2017
Erkennungskode CIG:69622262A6

Codice gara
AOV/SUA-SF 010/2017
Codice CIG: 69622262A6

Einheitskode CUP:

B42E06000210003

Codice CUP:

B42E06000210003

Erläuterungsanfragen 39 - 55

Chiarimenti 39 - 55

Frage Nr. 39

Erläuterung Regelanlage

Es wird darauf hingewiesen, dass im Leistungsverzeichnis Kapitel 04.02 Absauganlagen für die Laborräume im zweiten und im vierten Stock (Laimburg) und im vierten Stock (Unibz) eine automatische Regelanlage vorgesehen werden muss.

Für die Laborräume im zweiten Stock wird ersucht zu bestätigen:

1) dass in der Lieferung der Anlage die Regelung sowohl für die Zuluft als auch für die Abluft inbegriffen sein muss.

Antwort Nr. 39

Es wird bestätigt, dass die Regelanlage für die Zuluft und für die Abluft in der Lieferung enthalten sein müssen (Tav. M608).

Frage Nr. 40

Für die Laborräume im zweiten Stock wird ersucht zu bestätigen:

2) dass in der Lieferung zusätzlich zu den Reglern gemäß Punkt 1 auch ein System für die Luftzufuhr und Absaugung in den Räumen (Luftdiffusoren) inbegriffen ist, oder wird dies von einem anderen Unternehmen übernommen.

Wenn dieses System vorzusehen ist, wird um die Angabe der thermohygrometrischen Projekt-Werte ersucht: die Raumtemperatur der Laborräume (Sommer/Winter) und die Temperatur der zugeführten Luft (Sommer/Winter).

Antwort Nr. 40

Es wird bestätigt, dass das System für die Luftzufuhr und die Absaugung in der Lieferung enthalten sein müssen.

Sommer: 26° C Raumtemperatur, 15° C Lufttemperatur am Austritt des Gerätes

Domanda n. 39

Chiarimenti impianti di regolazione

Si rileva che nel capitolato tecnico al capitolo 04.02 impianti di aspirazione, si richiede di prevedere degli impianti di regolazione automatica per i laboratori del secondo piano, del quarto (Laimburg) e del piano quarto (UNI BZ).

Per laboratori piano secondo si chiede conferma:

1) che incluso nella fornitura si necessita di impianti di regolazione sia di mandata che di ripresa

Risposta n. 39

Si conferma che gli impianti di regolazione di mandata e di ripresa devono essere inclusi nella fornitura. (Tav. M608)

Domanda n. 40

Per i laboratori del piano secondo si chiede conferma:

2) che incluso nella fornitura si necessita, oltre che dei regolatori di cui al punto 1, anche dei sistemi di immissione e aspirazione degli ambienti (diffusori dell'aria) o questi ultimi sono a carico di altra impresa.

Se da prevedersi, si richiedono le condizioni termo-igrometriche di progetto: temperatura dell'aria ambiente dei laboratori estiva/invernale) e temperatura dell'aria immessa (estiva/invernale)

Risposta n. 40

Si conferma che i sistemi di immissione e aspirazione devono essere inclusi nella fornitura.

Estivo: 26 °C ambiente, 15 °C aria uscita Uta
 Invernale: 20 °C ambiente, 27,3 °C aria uscita



Winter: 20° C Raumtemperatur, 27,3° C Lufttemperatur am Austritt des Gerätes
Relative Feuchtigkeit nicht reguliert. (Tav M622)

Frage Nr. 41

Für die Laborräume im zweiten Stock wird ersucht zu bestätigen:

3) ob vorgesehen ist, dass die Kanäle für die Zu- und Abluft in der Nähe eines jeden Labors zu führen sind?

a) wer ist verantwortlich für die Lieferung und Montage der Luftkanäle in den Laborräumen bis zu den vorbereiteten Kanalanschlüssen? Geht diese Leistung zu Lasten des Bieters oder eines anderen Unternehmens?

Antwort Nr.41

Die Übergabe für die Klimatisierung erfolgt am Eingang in jeden einzelnen Raum (Zg M608), die Kanäle und jeder weitere Bestandteil der Klimaanlage im Inneren der Labors müssen in der Lieferung enthalten sein.

Frage Nr. 42

Für die Laborräume im zweiten Stock wird ersucht zu bestätigen:

4) Nachdem es sich um Laborräume handelt, welche sind die Mindestmengen der einzuführenden Außenluft? Die Norm DIN 1946-7 verlangt 8 Volumen/Stunde. Es wird nachgefragt, welches - als Alternative – der geforderte Wert für die Dimensionierung der Regelanlage ist.

Antwort Nr:42

Die einzubringenden Mengen an Außenluft sind die von der Norm vorgesehenen.

Frage Nr. 43

Für die Laborräume im zweiten Stock:

5) Es wird ersucht zu bestätigen, dass für die Gänge keine automatische Regelung der Luft vorzusehen ist.

Antwort Nr. 43

Wird bestätigt.

Frage Nr. 44

Für den 4. Stock Lab. UNI BZ wird nachgefragt:

1) Ist ein Gerät für die primäre Luftzufuhr vorzusehen?

Antwort Nr. 44

Die Primärluft und die Kompensationsluft werden über die Lüftungsgeräte im Abstellraum B4.04 und B4.05 eingebracht.

Frage Nr. 45

Uta

Umidità relativa non controllata (Tav M622)

Domanda n. 41

Per i laboratori del piano secondo si chiede:

3) se i limiti di batteria prevedono che i canali dell'aria di mandata e ripresa arrivino in prossimità di ogni laboratorio?

a. Chi si occupa della fornitura e montaggio dei canali aria nei laboratori sino ai canali predisposti? È onere del concorrente o è carico di altra impresa?

Risposta n. 41

Il limite di batteria per la climatizzazione è l'ingresso di ogni laboratorio (dis. M608), i canali ed ogni altro componente dell'impianto di climatizzazione, all'interno dei laboratori devono essere inclusi nella fornitura.

Domanda n. 42

Per i laboratori del piano secondo si chiede:

4) Essendo laboratori, quali sono i volumi minimi di aria esterna da immettere?

La norma DIN 1946-7 richiede 8 volumi/ora. In alternativa si richiede di conoscere i volumi/ora richiesti per il dimensionamento degli impianti di regolazione

Risposta n. 42

I volumi di aria esterna da immettere sono quelli previsti dalla norma.

Domanda n. 43

Per i laboratori del piano secondo:

5) Si richiede conferma che per i corridoi non debba essere previsto alcun sistema di regolazione automatica dell'aria

Risposta n. 43

Si conferma.

Domanda n. 44

Per il Piano 4° lab UNI BZ si chiede:

1) È prevista una UTA di immissione aria primaria?

Risposta n. 44

L'aria primaria e quella di compensazione sono immesse attraverso le UTA LAB poste nei ripostigli B4.04 e B4.05.

Domanda n. 45

**Im 4. Stock Lab. UNIBZ:**

2) um eine korrekte Berechnung der Regelung dieser Räume vornehmen zu können, wird um eine Erklärung für die Funktionsweise der als UTA LAB angeführten Geräte ersucht.

Antwort Nr. 45

Die als UTA LAB angeführten Geräte liefern die Primärluft und die Kompensationsluft in den Labors und saugen über die Lüftungsgitter in den Türen der Abstellräume ab.

Frage Nr. 46

Im 4. Stock Lab. UNI BZ:

3) es wird ersucht zu bestätigen, dass wie auch für die Laborräume im zweiten Stock eine Regelanlage für die Zu- und Abluft in jedem Laborraum erforderlich und in der Lieferung inbegriffen ist.

Antwort Nr. 46

Wird bestätigt.

Frage Nr. 47

Für den 4. Stock Lab. UNIBZ:

3) es wird ersucht zu bestätigen, dass wie auch für die Laborräume im zweiten Stock, außer der Regelanlage auch Systeme für die Zu- und Abluft der Räume (Luft-Diffusoren) in der Lieferung inbegriffen oder ob diese zu Lasten eines anderen Unternehmens sind?

Antwort Nr. 47

In diesem Fall werden nur die Regler verlangt. (Tav. M610).

Frage Nr. 48

Für den 4. Stock Lab. UNIBZ wird nachgefragt:

5) Nachdem es sich um Laborräume handelt, welche sind die Mindestmengen der einzuführenden Außenluft? Die Norm DIN 1946-7 verlangt 8 Volumen/Stunde. Es wird nachgefragt, welches - als Alternative - der geforderte Wert für die Dimensionierung der Regelanlage ist

Antwort Nr. 48

Die einzubringenden Mengen an Außenluft sind die von der Norm vorgesehenen.

Frage Nr. 49

Für den 4. Stock Lab. UNIBZ wird nachgefragt:

6) Sind die Laborräume 4.03c, 4.03d und 4.03e voneinander getrennte Räume oder wie in Zeichnung 042-L-M610-4 cli P4 dargestellt, Teile eines einzigen open space?

Antwort Nr. 49

Es wird bestätigt, dass die Labors in einem

Per il Piano 4° lab UNI BZ:

2) Al fine di prevedere correttamente il computo delle regolazioni di queste aree, si richiede un chiarimento sul funzionamento dei recuperatori indicati come UTA LAB

Risposta n. 45

Le UTA LAB forniscono l'aria primaria e quella di compensazione nei laboratori e riprendono attraverso le griglie di transito poste nelle porte dei ripostigli.

Domanda n. 46

Per il Piano 4° lab UNI BZ :

3) Si chiede conferma che, così come per i laboratori del piano secondo, incluso nella fornitura si necessita di impianti di regolazione sia di mandata che di ripresa in ciascun laboratorio

Risposta n. 46

Si conferma

Domanda n. 47

Per il Piano 4° lab UNI BZ:

4) Si chiede conferma che, così come per i laboratori del piano secondo, incluso nella fornitura si necessita, oltre che dei regolatori, anche dei sistemi di immissione e aspirazione degli ambienti (diffusori dell'aria) o questi ultimi sono a carico di altra impresa?

Risposta n. 47

In questo caso sono richiesti solo i regolatori (Tav M610)

Domanda n. 48

Per il Piano 4° lab UNI BZ si chiede:

5) Essendo laboratori, quali sono i volumi minimi di aria esterna da immettere? La norma DIN 1946-7 richiede 8 volumi/ora. In alternativa si richiede di conoscere i volumi/ora richiesti per il dimensionamento degli impianti di regolazione.

Risposta n. 48

I volumi d'aria da immettere sono quelli previsti dalla norma.

Domanda n. 49

Per il Piano 4° lab UNI BZ si chiede:

6) I 3 laboratori 4.03c, 4.03d e 4.03e sono distinti e separati gli uni dagli altri o come si evince dalla tavola 042-L-M610-4 cli P4 sono parti di un unico open space?

Risposta n. 49

Si conferma che i laboratori sono collegati in



einigen Raum zusammengefasst sind.

Frage Nr. 50

Für den 4. Stock Lab. UNIBZ wird nachgefragt:

7) Wird für die zwei Abstellräume B4.04 und B4.05 Luftregelungssystem benötigt oder nicht? Wenn ja, wie viele Volumen/Stunde sind vorzusehen?

Antwort Nr. 50

Ist nicht erforderlich.

Frage Nr. 51

Für den 4. Stock Lab. UNI BZ wird nachgefragt:

1) ist eine primäre Zuluftanlage vorgesehen? Wenn ja, wo ist sie angegeben und welche ist die maximale Leistung?

Antwort Nr. 51

Ja, Lüftungsgerät in den Räumen B4.10 und B4.11 und Lüftungsgerät auf dem Dach (Tav. M610 und M611).

Frage Nr. 52

Für den 4. Stock Lab. Laimburg:

2) es wird ersucht zu bestätigen, dass wie auch für die Laborräume im zweiten Stock eine Regelanlage für die Zu- und Abluft notwendig und in der Lieferung inbegriffen ist.

Antwort Nr. 52

Wird bestätigt.

Frage Nr. 53

Für den 4. Stock Lab. Laimburg:

3) es wird ersucht zu bestätigen, dass wie auch für die Laborräume im zweiten Stock, zusätzlich zu den Reglern, auch ein System für Luftzufuhr und Absaugung (Luft-Diffusoren) notwendig und in der Lieferung inbegriffen ist, oder ob dies zu Lasten eines anderen Unternehmens ist.

Antwort Nr. 53

In diesem Fall werden nur die Regler verlangt. (Tav. M610).

Frage Nr. 54

Für den 4. Stock Lab. Laimburg wird nachgefragt:

4) Nachdem es sich um Laborräume handelt, welche sind die Mindestmengen von einfühlender Außenluft?

Die Norm DIN 1946-7 verlangt 8 Volumen/Stunde. Es wird nachgefragt, welches - als Alternative - der geforderte Wert für die Dimensionierung der Regelanlage ist.

un unico spazio.

Domanda n. 50

Per il Piano 4° lab UNI BZ si chiede:

7) Al servizio dei 2 ripostigli B4.04 e B4.05, si necessita di un sistema di regolazione dell'aria o è da ritenersi esclusa? In tal caso di quanti volumi ora necessitano per il ricambio dell'aria?

Risposta n. 50

Non è necessario.

Domanda n. 51

Per il Piano 4° lab Laimburg si chiede:

1) È prevista una UTA di immissione aria primaria? Se sì dove è indicata e qual è la portata massima di aria trattata?

Risposta n. 51

Sì, UTA LAB poste nei locali B4.10 e B4.11 e UTA posta in copertura (tav. M610 e M611).

Domanda n. 52

Per il Piano 4° lab Laimburg

2) Si chiede conferma che, così come per i laboratori del piano secondo, incluso nella fornitura si necessita di impianti di regolazione sia di mandata che di ripresa.

Risposta n. 52

Si conferma.

Domanda n. 53

Per il Piano 4° lab Laimburg

3) Si chiede conferma che, così come per i laboratori del piano secondo, incluso nella fornitura si necessita, oltre che dei regolatori, anche dei sistemi di immissione e aspirazione degli ambienti (diffusori dell'aria) o questi ultimi sono a carico di altra impresa?

Risposta n. 53

In questo caso sono richiesti solo i regolatori (tav M610)

Domanda n. 54

Per il Piano 4° lab Laimburg si chiede:

4) Essendo laboratori, quali sono i volumi minimi di aria esterna da immettere? La norma DIN 1946-7 richiede 8 volumi/ora. In alternativa si richiede di conoscere i volumi/ora richiesti per il dimensionamento degli impianti di regolazione

**Antwort Nr. 54**

Die einzubringenden Mengen an Außenluft sind die von der Norm vorgesehenen.

Frage Nr. 55

Für den 4. Stock Lab. Laimburg wird nachgefragt:

5) Ist vorgesehen, dass die Kanäle für die Zu- und Abluft in die Nähe eines jeden Labors zu führen sind?

a. wer ist verantwortlich für die Lieferung und Montage der Luftkanäle in den Laborräumen bis zu den vorbereiteten Kanalanschlüssen? Geht diese Leistung zu Lasten des Bieters oder eines anderen Unternehmens?

b. es wird ersucht zu spezifizieren, in welchen Laborräumen eine Regelanlage vorzusehen ist (z. B. Lab. NMR).

Antwort Nr. 55

NEIN, in diesem Fall ist auch die Verteilung im Hauptvertrag vorgesehen (siehe Plan M610).

Risposta n. 54

I volumi d'aria da immettere sono quelli previsti dalla norma.

Domanda n. 55

Per il Piano 4° lab Laimburg si chiede:

5) I limiti di batteria prevedono che i canali dell'aria di mandata e ripresa arrivino in prossimità di ogni laboratorio?

a. Chi si occupa della fornitura e montaggio dei canali aria nei laboratori sino ai canali predisposti? È onere del concorrente o è carico di altra impresa?

b. Si chiede di specificare in quali laboratori deve essere previsto l'impianto di regolazione (per esempio lab NMR)

Risposta n. 55

NO, in questo caso anche la distribuzione è prevista nell'appalto generale (v. tav. M610)